

# MANUAL DE INSTRUCCIONES

# Mx Onda

## RADIO RECEPTOR DIGITAL

MODELO: **MX-RDM5240**



**ANTES DE SU USO LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL**

### ¡ATENCIÓN!

ESTE APARATO FUNCIONA CON UNA TENSIÓN DE 230 V, PARA EVITAR UNA POSIBLE DESCARGA ELÉCTRICA NO TRATE DE ABRIRLO. Este aparato no tiene parte alguna que pueda ser reparada por usted mismo, en caso de un mal funcionamiento no lo manipule, acuda a un Servicio Técnico Oficial MX ONDA.

Una vez agotada la vida útil de este producto eléctrico, no lo tire a la basura doméstica. Dépositelo en el contenedor adecuado de un punto limpio de su localidad, para su posterior reciclado. Antes de desechar el producto extraiga las pilas del mismo.



Este producto cumple con la Directiva Europea RoHS (2011/65/UE), sobre la restricción de uso de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.



## INTRODUCCIÓN

El radio receptor digital MX ONDA modelo **MX-RDM5240** tiene entre otras las siguientes características:

- Receptor de FM y MW.
- Sintonía manual con indicación digital de la frecuencia sintonizada.
- Pantalla LCD.
- Reloj digital con formato 12 horas.
- Alarma mediante radio.
- Toma para auriculares.
- Doble alimentación: red y pilas.

## ANTES DE CONECTAR EL EQUIPO

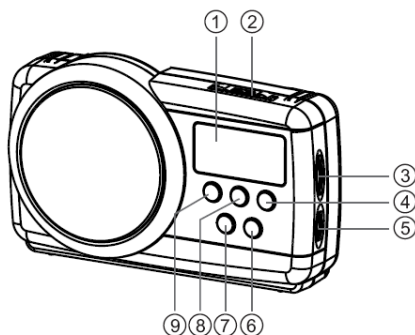
- Lea atentamente estas instrucciones y guárdelas para un posterior uso.
- Compruebe que el voltaje de la toma de corriente es de 230 V ~ 50 Hz.
- Este producto puede funcionar a través de la red eléctrica de 230 V y mediante 3 pilas (preferentemente alcalinas) de 1,5 V tipo LR20, UM1, etc.

## MEDIDAS DE SEGURIDAD

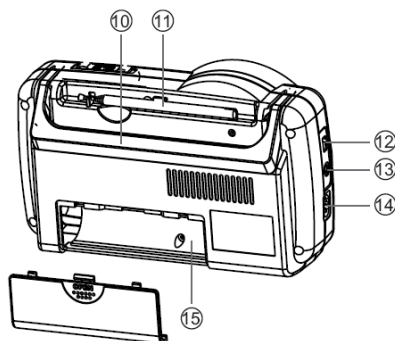
- Los materiales de embalaje como bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc. no deben dejarse al alcance de los niños, ya que son una potencial fuente de peligro.
- Después de retirar el embalaje, verifique que el aparato no esté dañado. En caso de duda no utilice el aparato; póngase en contacto con el personal de asistencia técnica.
- No doble, retuerza ni tire excesivamente del cable de alimentación.

- Cuando manipule este aparato y se encuentre conectado a la red eléctrica, de 230 V, nunca lo haga con las manos o pies mojados ni dentro de la bañera, ducha, etc.
- Cuando exista alguna posibilidad de tormenta eléctrica, es conveniente desenchufar el cable de alimentación de la red.
- Si entrara agua u otro líquido en el aparato, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente y contacte con su distribuidor.
- Para desenchufar el cable de la red tire suavemente de la clavija de este. Nunca lo haga estirando del cable.
- Si el aparato se ha caído o en caso de que no funcione adecuadamente, si el cable, la clavija u otras partes presentan deterioro, absténgase de usarlo y no intente desmontarlo o repararlo. Contacte con su distribuidor o Centro de Servicio Técnico MX ONDA más cercano.

## LOCALIZACIÓN DE LOS CONTROLES



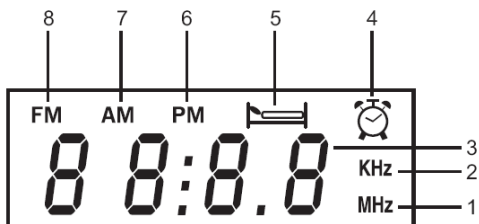
1. Pantalla LCD
2. Selector de bandas
3. Control de sintonía
4. Ajuste de las horas
5. Control de volumen
6. Ajuste de la hora
7. Ajuste de la alarma
8. Ajuste de los minutos



9. Activación/desactivación de la alarma
10. Asa de transporte
11. Antena telescópica
12. Interruptor encendido/apagado
13. Salida para auriculares
14. Conector de alimentación de red
15. Tapa del compartimento de las pilas

## INDICACIONES EN PANTALLA

1. Frecuencia en la banda de FM
2. Frecuencia en la banda de MW
3. Indicación de la frecuencia y la hora
4. Alarma activada
5. Indicación hora de la alarma
6. Indicación después del medio día
7. Banda de MW e indicación antes del medio día (AM)
8. Banda de FM



## ALIMENTACIÓN A TRAVÉS DE LA RED

1. Inserte la clavija del cable de alimentación en el conector **14 (AC 220V)**, situado en el lateral izquierdo del aparato.
2. Enchufe el otro extremo del cable a una toma de corriente de red de 230 V.

### ¡ADVERTENCIA!



Mientras el aparato esté enchufado a la red de 230 V y aún cuando se encuentre apagado, el aparato no estará desconectado de la red eléctrica, por tanto es conveniente que se asegure que no existe ningún peligro al dejarlo conectado permanentemente.

## ALIMENTACIÓN MEDIANTE PILAS

1. Desconecte el cable de alimentación del conector **14 (AC 220V)**.
2. Abra la tapa del compartimento de las pilas **15** situada en la parte posterior del aparato e inserte 3 pilas (preferentemente alcalinas) de 1,5 V tipo LR20, D, etc. respetando la polaridad **+** y **-** indicada en la parte posterior del aparato.
3. Vuelva a colocar la tapa de las pilas.

## IMPORTANTE

- Si no piensa utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, extraiga las pilas y guárdelas en un lugar fresco.
- No mezcle las pilas usadas y nuevas, ni de diferentes tipos.
- Nunca caliente las pilas ni las tire al fuego. No trate de desmontarlas y no las cortocircuite.
- Las pilas que utilice contienen materiales contaminantes del medio ambiente, por ello, una vez agotada la vida de las mismas **NO** las tire a la basura, deposítelas en el sitio adecuado para su posterior reciclado.

## PUESTA EN HORA DEL RELOJ

Para el ajuste horario del reloj, siga el proceso siguiente:

1. La radio debe estar apagada.
2. Pulse y mantenga presionado el botón **6 (TIME.SET)**.
3. Presione el botón **4 (HOUR)** para ajustar la hora.
4. Pulse el botón **8 (MIN)** para ajustar los minutos.
5. Deje de presionar el botón **6 (TIME.SET)** y la hora quedará memorizada.



## PUESTA EN HORA Y FUNCIONAMIENTO DE LA ALARMA

Para la puesta en funcionamiento de la alarma, primero ha de ajustar la hora en la que desea que ésta se active, siguiendo los siguientes pasos:

1. La radio debe estar apagada.
2. Pulse y mantenga presionado el botón **7 (ALARM)**, la pantalla mostrará la hora de activación de la alarma así como el símbolo "☹".
3. Presione el botón **4 (HOUR)** para ajustar la hora.
4. Pulse el botón **8 (MIN)** para ajustar los minutos.
5. Deje de presionar el botón **7 (ALARM)** y la hora de la alarma quedará memorizada.



Una vez ajustada la hora de activación automática, para conectar la alarma presione el botón **9 (AL.ON/OFF)** y la pantalla mostrará el símbolo “🕒” indicándole que la alarma queda conectada.

Una vez producida la alarma, presione el botón **9 (AL.ON/OFF)** para detener la alarma hasta el día siguiente. La duración de la alarma es de 60 minutos y si no la detiene manualmente, esta cesará automáticamente transcurrido este tiempo.

Para desconectar la alarma presione el botón **9 (AL.ON/OFF)** y el símbolo “🕒” desaparecerá de la pantalla, indicándole que la alarma queda desconectada.

Para comprobar la hora de activación de la alarma presione el botón **7 (ALARM)** y la pantalla mostrará la hora de activación así como el símbolo “📺”.

#### **IMPORTANTE:**

- La alarma se produce mediante la radio, para que la alarma sea efectiva tenga la precaución de sintonizar previamente una estación de radio y ajustar el nivel de volumen.
- Cuando falte la alimentación al aparato el reloj tomará la hora prefijada de fábrica, por lo que deberá poner de nuevo el reloj en hora.

#### **USO DE LA RADIO**

1. Para encender la radio deslice el interruptor de encendido/apagado **12 (ON/OFF)** hacia la posición **ON**.
2. Mediante el selector de bandas **2 (AM/FM)** elija la banda de onda media (**AM**) ó frecuencia modulada (**FM**).
3. Gire el control de sintonía **3 (TUNE)** en uno u otro sentido y sintonice una emisora de radio.
4. Para ajustar el nivel de volumen gire el control de volumen **5 (VOL)** en uno u otro sentido y ajuste el nivel de sonido según su preferencia.
5. Para apagar la radio deslice el interruptor de encendido/apagado **12 (ON/OFF)** hacia la posición **OFF**.

#### **Antena de onda media (AM)**

Para la banda de onda media (AM) este aparato incorpora una antena interior directa de ferrita, si la señal recibida no es buena gire el aparato hasta conseguir la mejor recepción posible.

#### **Antena de frecuencia modulada (FM)**

La antena telescópica **11** es la antena de frecuencia modulada (FM). Para la recepción de estaciones en la banda de frecuencia modulada (FM) deberá extender completamente la antena y orientarla hacia donde las estaciones de radio sean recibidas con el mínimo ruido.

#### **TOMA PARA AURICULARES**

En el conector **13 (EAR)** podrá acoplar unos auriculares (no suministrados) provistos de un jack de 3,5 mm. Al conectar los auriculares se interrumpirá el sonido del altavoz.

**Nota:**

Cuando escuche música a través de los auriculares no ponga el nivel de volumen muy alto, ya que podría dañar sus oídos.

**LIMPIEZA DE LA UNIDAD**

Antes de proceder a la limpieza desconecte la unidad de la red eléctrica. Limpie la superficie plástica de la unidad con un paño húmedo y séquela con otro seco. No utilice alcohol ni productos abrasivos y no permita que la unidad entre en contacto con agentes volátiles como gasolina, disolventes, insecticidas, etc.

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Margen de frecuencia MW	522 – 1620 KHz
Margen de frecuencia FM	87,5 – 108 MHz
Sensibilidad MW	≤ 3mV/m
Sensibilidad FM	≤ 10 μV
Selectividad	≥ 10 dB
Antena de MW	Interior de ferrita
Antena de FM	Telescópica
Altavoz	3 " (78 mm) / 4Ω / 1W
Alimentación red	230V ~ 50 Hz
Máximo consumo	2 W
Alimentación pilas*	3 x 1,5 V LR20, UM-1
Dimensiones	230 x 80 x 138 mm (l, a, alto)
Peso	628 gr. (sin pilas).

\* No suministradas

Especificaciones técnicas sujetas a cambio sin previo aviso.

Este producto cumple con las Directivas Europeas 2014/30/EU (EMC) relativa a la Compatibilidad Electromagnética y la 2014/35/EU (LVD) en materia de seguridad de baja tensión.

“MX, MX ONDA” y sus logotipos son marcas registradas de MX ONDA, S.A.

**MX ONDA, S. A.**  
**Isla de Java, 37**  
**28034 – MADRID**

Teléfono de información y Servicio Técnico: **902 551 501**

E-MAIL: [mxsat@mxonda.es](mailto:mxsat@mxonda.es)  
<http://www.mxonda.es>

# MANUAL DE INSTRUÇÕES

# Mx Onda

## RÁDIO RECEPTOR DIGITAL

MODELO: **MX-RDM5240**



**ANTES DE UTILIZAR, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL**

## ATENÇÃO

Este aparelho trabalha com uma tensão 230V, para evitar choque elétrico possível, não tente abri-lo. Este aparelho não tem parte que possa ser reparado por si mesmo, em caso de uma avaria não o tente reparar, contacte o seu vendedor ou o serviço autorizado MX ONDA.

Una vez esgotada a vida útil deste produto eléctrico, não o atire para o lixo doméstico. Deposite-o num contenedor adequado de um ponto limpo da sua localidade, para ser posteriormente reciclado.



Este produto está em conformidade com a Directiva Europeia RoHS (2011/65/UE) relativa à restrição do uso de certas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.



## INTRODUÇÃO

O receptor de rádio digital MX ONDA modelo **MX-RDM5240** possui, entre outras, as seguintes características:

- Receptor FM e MW.
- Sintonização manual com indicação digital da frequência sintonizada.
- Tela LCD
- Relógio digital com formato de 12 horas.
- Alarme por rádio.
- Jack de fone de ouvido
- Potência dupla: rede e baterias.

## ANTES DE CONECTAR O EQUIPAMENTO

- Leia estas instruções cuidadosamente e guarde-as para uso posterior.
- Verifique se a voltagem da tomada é de 230 V ~ 50 Hz.
- Este produto pode ser operado através da rede elétrica de 230 V e por 3 baterias (preferencialmente alcalinas) de 1,5 V tipo LR20, UM1, etc.

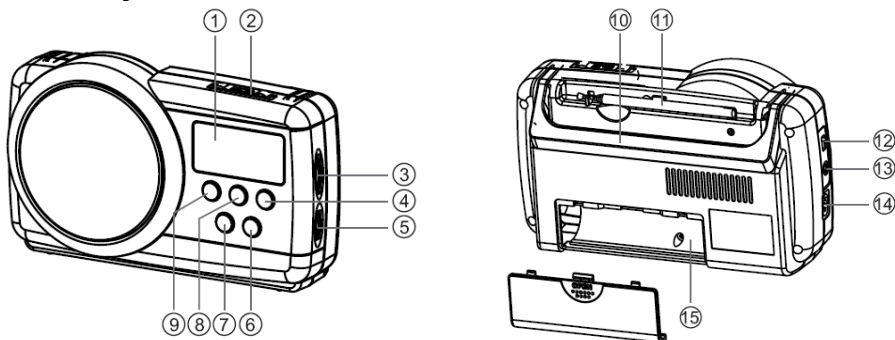
## MEDIDAS DE SEGURANÇA

- Materiais de embalagem, como sacos de plástico, espuma de poliestireno, etc. Eles não devem ser deixados ao alcance das crianças, pois são uma fonte potencial de perigo.
- Depois de retirar a embalagem, verifique se o aparelho não está danificado. Em caso de dúvida, não use o aparelho; Entre em contato com a equipe de suporte técnico.
- Não dobre, torça ou puxe excessivamente o cabo de alimentação.



- Ao manusear este aparelho e este estiver ligado à tomada de 230 V, nunca o faça com as mãos ou os pés molhados ou dentro da banheira, chuveiro, etc.
- Quando houver possibilidade de tempestade elétrica, é conveniente desconectar o cabo de alimentação da rede.
- Se entrar água ou outro líquido no aparelho, desconecte o cabo de alimentação da tomada e entre em contato com o revendedor.
- Para desconectar o cabo de alimentação, puxe gentilmente o plugue da tomada. Nunca faça isso puxando o cabo.
- Se o aparelho tiver caído ou se não funcionar correctamente, se o cabo, a ficha ou outras peças estiverem danificadas, não o utilize e não tente desmontar ou reparar o aparelho. Entre em contato com o Centro de Assistência Técnica ou distribuidor MX ONDA mais próximo.

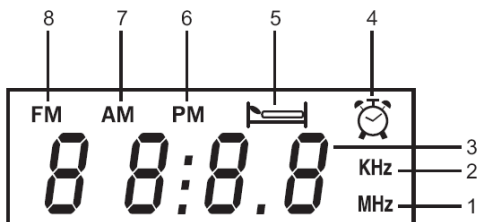
## LOCALIZAÇÃO DOS CONTROLOS



1. Tela LCD
2. Seletor de banda
3. Controle de sintonia
4. Definindo as horas
5. Controle de volume
6. Configurando o tempo
7. Configurando o alarme
8. Definindo os minutos
9. Ativação / desativação do alarme
10. Alça de transporte
11. Antena telescópica
12. Ligar / desligar
13. Saída de fone de ouvido
14. Conector de alimentação de rede
15. Tampa do compartimento da bateria

## INDICAÇÕES NA TELA

1. Freqüência na banda de FM
2. Freqüência na banda MW
3. Indicação de freqüência e tempo
4. Alarme ativado
5. Indicação da hora do alarme
6. Indicação após o meio dia
7. Banda MW e indicação antes do meio dia (AM)
8. Banda de FM



## CONEXÃO ATRAVÉS DA REDE ELÉTRICA

1. Insira o plugue do cabo de alimentação no conector **14 (AC 220V)**, localizado no lado esquerdo do dispositivo.
2. Ligue a outra extremidade do cabo a uma tomada de 230 V.



### ATENÇÃO!

Enquanto o aparelho estiver ligado à tomada de 230 V e mesmo desligado, o aparelho não está desligado da corrente, pelo que é aconselhável garantir que não haja perigo em deixá-lo permanentemente ligado.

## OPERAÇÃO ATRAVÉS DE BATERIAS

1. Desconecte o cabo de alimentação do conector **14 (CA 220V)**.
2. Abra a tampa do compartimento das pilhas **15** na parte de trás do aparelho e insira 3 pilhas (de preferência alcalinas) de 1,5 V tipo LR20, D, etc. respeitando a polaridade + e - indicada na parte de trás do dispositivo.
3. Recoloque a tampa da bateria.

## IMPORTANTE

- Se não pretender utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, retire as pilhas e armazene-as num local fresco.
- Não misture pilhas velhas e novas ou tipos diferentes.
- Nunca aqueça as baterias ou jogue-as no fogo. Não tente desmontá-los e não os encurte.
- As baterias que você usa contêm materiais contaminantes do meio ambiente, por isso, uma vez esgotada a vida do mesmo NÃO as jogue fora, deposite-as no local adequado para sua posterior reciclagem.

## AJUSTANDO O RELÓGIO

Para o ajuste da hora do relógio, siga o seguinte processo:

1. O rádio deve estar desligado.
2. Pressione e segure o botão **6 (TIME.SET)**.
3. Pressione o botão **4 (HOUR)** para definir a hora.
4. Pressione o botão **8 (MIN)** para ajustar os minutos.
5. Pare de pressionar o botão **6 (TIME.SET)** e a hora será memorizada.




## AJUSTE NO TEMPO E OPERAÇÃO DO ALARME


Para iniciar o alarme, você deve primeiro definir a hora que deseja que ele seja ativado, seguindo os passos abaixo:


1. O rádio deve estar desligado.
2. Pressione e segure o botão **7 (ALARM)**, o display mostrará o tempo de ativação do alarme, bem como o símbolo "☞".
3. Pressione o botão **4 (HOUR)** para definir a hora.
4. Pressione o botão **8 (MIN)** para ajustar os minutos.
5. Pare de pressionar o botão **7 (ALARM)** e a hora do alarme será memorizada.



Uma vez que o tempo de ativação automática foi definido, para conectar o alarme, pressione o botão **9 (AL.ON/OFF)** e a tela mostrará o símbolo "  " indicando que o alarme permanece conectado.

Assim que o alarme ocorrer, pressione o botão **9 (AL.ON/OFF)** para parar o alarme até o dia seguinte. A duração do alarme é de 60 minutos e, se não for interrompido manualmente, cessará automaticamente após esse período.

Para desarmar o alarme, pressione o botão **9 (AL.ON/OFF)** e o símbolo "  " desaparecerá da tela, indicando que o alarme está desconectado.

Para verificar o tempo de ativação do alarme, pressione o botão **7 (ALARM)** e o display mostrará o tempo de ativação, bem como o símbolo "  ".

#### **IMPORTANTE:**

- O alarme é produzido pelo rádio, para que o alarme seja efetivo, tenha o cuidado de pré-sintonizar uma estação de rádio e ajustar o nível do volume.
- Quando a fonte de alimentação do dispositivo estiver ausente, o relógio terá o tempo predefinido da fábrica, portanto você deve colocar o relógio de volta no tempo.

#### **USO DO RÁDIO**

1. Para ligar o rádio, deslize o interruptor ON / OFF **12 (ON/OFF)** para a posição **ON**.
2. Usando o seletor de banda **2 (AM/FM)**, escolha a banda de onda média (**AM**) ou frequência modulada (**FM**).
3. Gire o controle de sintonia **3 (TUNE)** de um jeito ou de outro e sintonize uma estação de rádio.
4. Para ajustar o nível de volume, gire o controle de volume **5 (VOL)** para um lado ou para o outro e ajuste o nível de som de acordo com sua preferência.
5. Para desligar o rádio, deslize o interruptor ON / OFF **12 (ON/OFF)** para a posição **OFF**.

#### **Antena de onda média (AM)**

Para a banda de ondas médias (AM) este dispositivo incorpora uma antena diretiva de ferrite interna, se o sinal recebido não for bom, gire o dispositivo até obter a melhor recepção possível.

#### **Antena modulada por frequência (FM)**

A antena telescópica **11** é a antena modulada por frequência (FM). Para receber estações na banda de frequência modulada (FM), você deve estender totalmente a antena e direcioná-la para onde as estações de rádio são recebidas com o mínimo de ruído.

#### **SAÍDA PARA FONES DE OUVIDO**

No conector **13 (EAR)**, você pode conectar fones de ouvido (não fornecidos) a uma tomada de 3,5 mm. Quando os fones de ouvido estiverem conectados, o som do alto-falante será interrompido.

**Nota:**

Ao ouvir música através dos fones de ouvido, não ajuste o nível de volume muito alto, pois isso pode danificar os ouvidos.

**LIMPEZA DA UNIDADE**

Desligue a unidade da corrente antes de limpar. Limpe a superfície plástica da unidade com um pano úmido e seque-a com um pano seco. Não use álcool ou produtos abrasivos e não permita que a unidade entre em contato com agentes voláteis, como gasolina, solventes, inseticidas, etc.

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Faixa de frequência MW	522 - 1620 KHz
Faixa de frequência	FM 87,5 - 108 MHz
Sensibilidade MW	≤ 3mV / m
Sensibilidade FM	≤ 10 μV
Seletividade	≥ 10 dB
Antena MW	Interna de ferrite
Antena FM	Telescópica
Altifalante	3 "(78 mm) / 4Ω / 1W
Fonte de alimentação	230V ~ 50 Hz
Consumo máximo	2 W
Baterias de energia *	3 x 1,5 V LR20, UM-1
Dimensões	230 x 80 x 138 mm (l, a, altura)
Peso	628 gr. (sem baterias).

\* Não fornecido

As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Este produto está em conformidade com as Directivas Europeias 2014/30/EU (EMC) em Compatibilidade Eletro magnética e 2014/35/EU (LVD) sobre segurança de baixa tensão, ambos.

"MX, MX ONDA" e seus logo tipos são marcas registadas da MX ONDA, SA

**MX ONDA, S .A.**

**Isla de Java, 37**

**28034 – MADRID (SPANHA)**

Telefone das informações e do serviço técnico: **+34 902 551 501**

E-MAIL: [mxsat@mxonda.es](mailto:mxsat@mxonda.es)

<http://www.mxonda.es>

# INSTRUCTION MANUAL

# Mx Onda

## 2 BAND DIGITAL RADIO

### MODEL: **MX-RDM5240**



**PLEASE READ THIS MANUAL BEFORE OPERATION**

### **ATTENTION!**

THIS UNIT RUNS voltage 230V, TO AVOID POSSIBLE ELECTRIC SHOCK DO NOT ATTEMPT TO OPEN IT. This apparatus has no part that can be repaired by yourself, in case of a malfunction not handle, contact an authorized service MX ONDA.

Waste electrical products must not be disposed of with household waste. This equipment should be taken to your local recycling centre for safe treatment. Remove the batteries from the product before disposing of it.



This product complies with European Directives RoHS (2011/65/UE), on the restriction of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.



## **INTRODUCTION**

The digital radio receiver MX ONDA model **MX-RDM5240** has among others the following characteristics:

- FM and MW receiver.
- Manual tuning with digital indication of the tuned frequency.
- LCD screen.
- Digital clock with 12 hours format.
- Alarm by radio.
- Headphone jack.
- Double power: AC power and batteries.

## **BEFORE CONNECTING THE EQUIPMENT**

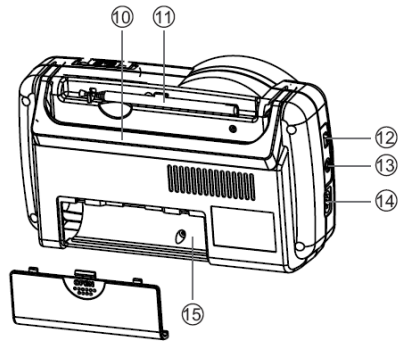
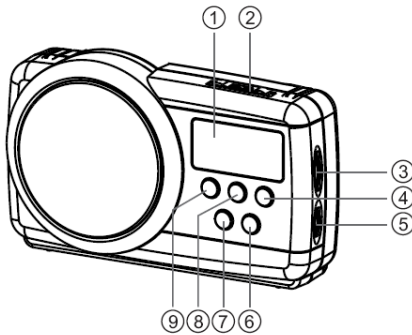
- Read these instructions carefully and keep them for later use.
- Check that the voltage of the outlet is 230 V ~ 50 Hz.
- This product can be operated through the electrical network of 230 V and by 3 batteries (preferably alkaline) of 1.5 V type LR20, UM1, etc.

## **SECURITY MEASURES**

- Packaging materials such as plastic bags, polystyrene foam, etc. They should not be left within the reach of children, as they are a potential source of danger.
- After removing the packaging, check that the appliance is not damaged. If in doubt, do not use the appliance; Contact the technical support staff.
- Do not bend, twist or pull excessively the power cord.
- When handling this appliance and it is connected to the 230 V mains, never do it with wet hands or feet or inside the bathtub, shower, etc.

- When there is a possibility of electrical storm, it is convenient to unplug the power cord from the network.
- If water or other liquid enters the appliance, disconnect the power cord from the outlet and contact your dealer.
- To unplug the mains cable, gently pull the mains plug. Never do it by pulling on the cable.
- If the appliance has been dropped or if it does not work properly, if the cord, plug or other parts are damaged, refrain from using it and do not attempt to disassemble or repair it. Contact your nearest MX ONDA Technical Service Center or distributor.

### LOCATION OF CONTROLS

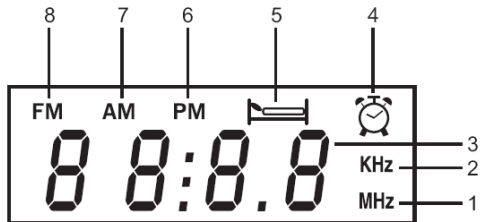


1. LCD screen
2. Band selector
3. Tuning control
4. Setting the hours
5. Volume control
6. Setting the time
7. Setting the alarm
8. Setting the minutes

9. Activation / deactivation of the alarm
10. Transport handle
11. Telescopic antenna
12. Switch on / off
13. Headphone output
14. Network power connector
15. Battery compartment cover

### INDICATIONS ON SCREEN

1. Frequency on the FM band
2. Frequency in the MW band
3. Indication of frequency and time
4. Alarm activated
5. Alarm time indication
6. Indication after noon
7. MW band and indication before noon (AM)
8. FM band



## AC EXTERNAL POWER SOURCE

1. Insert the plug of the power cable into connector **14 (AC 220V)**, located on the left side of the device.
2. Plug the other end of the cable into a 230 V mains socket.



### WARNING!

While the appliance is plugged into the 230 V mains and even when it is switched off, the appliance is not disconnected from the mains, so it is advisable to ensure that there is no danger in leaving it permanently connected.

## USE OF BATTERY

1. Disconnect the power cable from connector **14 (AC 220V)**.
2. Open the lid of the battery compartment **15** on the back of the appliance and insert 3 (preferably alkaline) batteries of 1.5 V type LR20, D, etc. respecting the polarity **+** and **-** indicated on the back of the device.
3. Replace the battery cover.

## IMPORTANT

- If you do not intend to use the appliance for a long period of time, remove the batteries and store them in a cool place.
- Do not mix old and new batteries, or different types.
- Never heat the batteries or throw them into the fire. Do not try to disassemble them and do not short them.
- The batteries that you use contain contaminant materials of the environment, for that reason, once exhausted the life of the same **DO NOT** throw them away, deposit them in the suitable place for their later recycling.

## SETTING THE CLOCK

For the clock time adjustment, follow the following process:

1. The radio should be off.
2. Press and hold the **6 (TIME.SET)** button.
3. Press the **4 (HOUR)** button to set the time.
4. Press the **8 (MIN)** button to adjust the minutes.
5. Stop pressing button **6 (TIME.SET)** and the time will be memorized.




## SETTING IN TIME AND OPERATION OF THE ALARM

To start the alarm, you must first set the time you want it to be activated, following the steps below:

1. The radio should be off.
2. Press and hold the **7 (ALARM)** button, the display will show the alarm activation time as well as the "🔊" symbol.
3. Press the **4 (HOUR)** button to set the time.
4. Press the **8 (MIN)** button to adjust the minutes.
5. Stop pressing button **7 (ALARM)** and the alarm time will be memorized.






Once the automatic activation time has been set, to connect the alarm press button **9 (AL.ON/OFF)** and the screen will show the symbol "  " indicating that the alarm remains connected.

Once the alarm has occurred, press the **9 (AL.ON/OFF)** button to stop the alarm until the next day. The duration of the alarm is 60 minutes and if it is not stopped manually, it will automatically cease after this time.

To disarm the alarm press button **9 (AL.ON/OFF)** and the symbol "  " will disappear from the screen, indicating that the alarm is disconnected.

To check the alarm activation time press button **7 (ALARM)** and the display will show the activation time as well as the "  " symbol.

### **VERY IMPORTANT**

- The alarm is produced by the radio, for the alarm to be effective take care to pre-tune a radio station and adjust the volume level.
- When the power supply to the device is absent, the clock will take the time preset from the factory, so you must put the clock back on time.

### **USE OF THE RADIO**

1. To turn on the radio, slide the ON / OFF switch **12 (ON/OFF)** to the **ON** position.
2. Using the band selector **2 (AM/FM)** choose the medium wave (**AM**) or frequency modulated (**FM**) band.
3. Turn tuning control **3 (TUNE)** one way or the other and tune to a radio station.
4. To adjust the volume level, turn the volume control **5 (VOL)** one way or the other and adjust the sound level according to your preference.
5. To turn off the radio, slide the ON / OFF switch **12 (ON/OFF)** to the **OFF** position.

### **Medium wave antenna (AM)**

For the medium wave band (AM) this device incorporates an internal ferrite directive antenna, if the received signal is not good turn the device until you get the best possible reception.

### **Frequency modulated antenna (FM)**

The telescopic antenna **11** is the frequency modulated (FM) antenna. To receive stations in the frequency modulated (FM) band, you must fully extend the antenna and direct it to where the radio stations are received with the minimum noise.

### **HEADPHONE OUTPUT**

In connector **13 (EAR)** you can attach headphones (not supplied) with a 3.5 mm jack. When the headphones are plugged in, the sound of the speaker will be interrupted.

#### **Note:**

When listening to music through the headphones do not set the volume level too high, as it could damage your ears.

## **CLEANING THE UNIT**

Disconnect the unit from the mains before cleaning. Clean the plastic surface of the unit with a damp cloth and dry it with a dry one. Do not use alcohol or abrasive products and do not allow the unit to come in contact with volatile agents such as gasoline, solvents, insecticides, etc.

## **TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Frequency range MW	522 - 1620 KHz
FM frequency range	87.5 - 108 MHz
Sensitivity MW	$\leq 3\text{mV} / \text{m}$
FM sensitivity	$\leq 10 \mu\text{V}$
Selectivity	$\geq 10 \text{ dB}$
MW antenna	Ferrite inner
FM Antenna	Telescopic
Speaker	3 "(78 mm) / 4 $\Omega$ / 1W
Power supply	230V ~ 50 Hz
Maximum consumption	2 W
Power batteries *	3 x 1.5 V LR20, UM-1
Dimensions	230 x 80 x 138 mm (l, a, height)
Weight	628 gr. (without batteries).

\* Not supplied

Specifications subject to change without notice.

This product complies with the European Directives 2014/30/EU (EMC – Electromagnetic Compatibility) and the 2014/35/EU (LVD – Low Voltage Directive) relative to Low Tension Security.

“MX, MX ONDA” and its logos are trademarks of MX ONDA, S.A.

Telephone of information and Technical Service: **+34 902 551 501**

**MX ONDA, S.A.**

**Isla de Java, 37**

**28034 – MADRID (SPAIN)**

E-MAIL: [mxsat@mxonda.es](mailto:mxsat@mxonda.es)

<http://www.mxonda.es>

# MANUEL D'INSTRUCTIONS

# Mx Onda

## RADIO DE RÉCEPTEUR NUMÉRIQUE

MODÈLE: **MX-RDM5240**



**AVANT D'UTILISER CE MANUEL DE LIRE ATTENTIVEMENT**

## ATTENTION

Cet appareil fonctionne avec une tension de 230 V, afin d'éviter tout risque d'électrocution ne tentez pas de l'ouvrir. Cet appareil n'a pas de partie qui peut être réparé par vous. En outre, en cas d'un défaut de fonctionnement gère pas, contactez un service autorisé MX ONDA.

Une fois la durée de vie de ce produit électrique épuisée, ne le jetez pas dans les ordures ménagères. Déposez-le dans le conteneur approprié d'un point de nettoyage dans votre localité, pour le recyclage ultérieur. Retirez les piles du produit avant de le jeter.



Ce produit est conforme à la directive européenne RoHS (2011/65 / UE), sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.



## INTRODUCTION

Le récepteur radio numérique MX ONDA modèle **MX-RDM5240** présente, entre autres, les caractéristiques suivantes:

- Récepteur FM et MW.
- Accord manuel avec indication numérique de la fréquence syntonisée.
- Écran LCD
- Horloge numérique au format 12 heures.
- Alarme par radio.
- Prise casque
- Double alimentation: réseau électrique et batteries.

## AVANT DE CONNECTER L'ÉQUIPEMENT

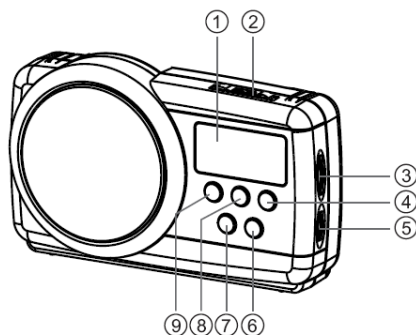
- Lisez ces instructions et conservez-les pour une utilisation ultérieure.
- Vérifiez que la tension de la prise est de 230 V ~ 50 Hz.
- Ce produit peut être utilisé via le réseau électrique 230 V et avec 3 piles (de préférence alcalines) de 1,5 V type LR20, UM1, etc.

## MESURE DE SÉCURITÉ

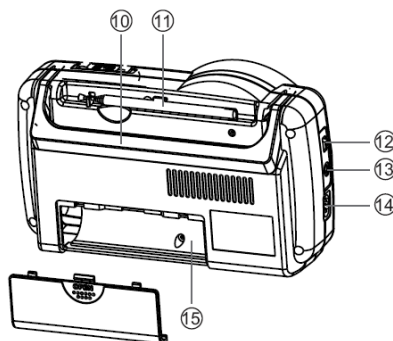
- Matériaux d'emballage tels que sacs en plastique, mousse de polystyrène, etc. Ils ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils constituent une source potentielle de danger.
- Après avoir retiré l'emballage, vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil. Contactez le personnel de support technique.
- Ne pliez pas, ne tordez pas et ne tirez pas excessivement sur le cordon d'alimentation.

- Lorsque vous manipulez cet appareil et qu'il est branché sur le secteur 230 V, ne le faites jamais avec les mains ou les pieds mouillés, ni dans la baignoire, la douche, etc.
- En cas de risque d'orage, il est pratique de débrancher le cordon d'alimentation du réseau.
- Si de l'eau ou tout autre liquide pénètre dans l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise et contactez votre revendeur.
- Pour débrancher le câble du réseau, retirez délicatement la fiche. Ne le faites jamais en tirant sur le câble.
- Si l'appareil est tombé ou s'il ne fonctionne pas correctement, si le cordon, la fiche ou d'autres pièces sont endommagés, évitez de l'utiliser et ne tentez pas de le démonter ni de le réparer. Contactez le centre de service technique MX ONDA le plus proche ou votre distributeur.

## EMPLACEMENT DES COMMANDES



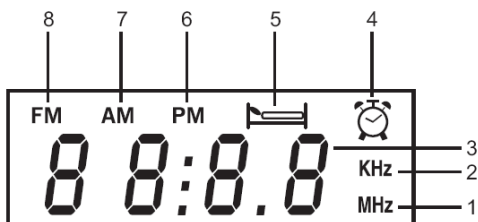
1. Écran LCD
2. Sélecteur de bande
3. Réglage de réglage
4. Réglage des heures
5. Contrôle du volume
6. Réglage de l'heure
7. Réglage de l'alarme
8. Établissement des minutes



9. Activation / désactivation de l'alarme
10. Poignée de transport
11. Antenne télescopique
12. Allumer / éteindre
13. Sortie casque
14. Connecteur d'alimentation réseau
15. Couvercle du compartiment de la batterie

## INDICATIONS À L'ÉCRAN

1. Fréquence sur la bande FM
2. Fréquence dans la bande MW
3. Indication de fréquence et de temps
4. Alarme activée
5. Indication de l'heure de l'alarme
6. Indication après midi
7. Bande MW et indication avant midi (AM)
8. Bande FM



## FONCTIONNEMENT PAR LE RÉSEAU ÉLECTRIQUE

1. Insérez la fiche du câble d'alimentation dans le connecteur **14 (AC 220V)**, situé sur le côté gauche de l'appareil.
2. Branchez l'autre extrémité du câble dans une prise secteur 230 V.



### AVERTISSEMENT!

Lorsque l'appareil est branché sur le secteur 230 V et même lorsqu'il est éteint, il n'est pas déconnecté du secteur. Il est donc conseillé de s'assurer qu'il n'y a aucun danger à le laisser connecté en permanence.

## FONCTIONNEMENT PAR BATTERIES

1. Débranchez le câble d'alimentation du connecteur **14 (AC 220V)**.
2. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles **15** situé à l'arrière de l'appareil et insérez 3 piles (de préférence alcalines) de 1,5 V de type LR20, D, etc. en respectant les polarités + et - indiquées au dos de l'appareil.
3. Remplacez le couvercle de la batterie.

## IMPORTANT

- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période, retirez les piles et rangez-les dans un endroit frais.
- Ne mélangez pas des piles neuves et usagées, ni des types différents.
- Ne chauffez jamais les piles et ne les jetez pas dans le feu. N'essayez pas de les démonter et ne les court-circuituez pas.
- Les piles que vous utilisez contiennent des matières contaminantes de l'environnement. Pour cette raison, une fois épuisées leur durée de vie, NE les jetez PAS, déposez-les à l'endroit approprié pour leur recyclage ultérieur.

## RÉGLER L'HORLOGE

Pour le réglage de l'heure, procédez comme suit:

1. La radio devrait être éteinte.
2. Appuyez sur le bouton **6 (TIME.SET)** et maintenez-le enfoncé.
3. Appuyez sur le bouton **4 (HOUR)** pour régler l'heure.
4. Appuyez sur le bouton **8 (MIN)** pour régler les minutes.
5. Arrêtez d'appuyer sur le bouton **6 (TIME.SET)** et l'heure sera mémorisée.




## RÉGLAGE DE L'HEURE ET FONCTIONNEMENT DE L'ALARME


Pour déclencher l'alarme, vous devez d'abord définir l'heure à laquelle vous souhaitez l'activer, en procédant comme suit:


1. La radio devrait être éteinte.
2. Appuyez sur le bouton **7 (ALARM)** et maintenez-le enfoncé, l'écran affichera l'heure d'activation de l'alarme ainsi que le symbole "☹" (alarme activée).
3. Appuyez sur le bouton **4 (HOUR)** pour régler l'heure.
4. Appuyez sur le bouton **8 (MIN)** pour régler les minutes.
5. Arrêtez d'appuyer sur le bouton **7 (ALARM)** et l'heure de l'alarme sera mémorisée.



Une fois que l'heure d'activation automatique a été réglée, pour connecter l'alarme, appuyez sur le bouton **9 (AL.ON/OFF)**. L'écran affichera le symbole "  " indiquant que l'alarme reste connectée.

Une fois l'alarme déclenchée, appuyez sur la touche **9 (AL.ON/OFF)** pour arrêter l'alarme jusqu'au jour suivant. La durée de l'alarme est de 60 minutes et si elle n'est pas arrêtée manuellement, elle cessera automatiquement après cette heure.

Pour désarmer l'alarme, appuyez sur la touche **9 (AL.ON/OFF)** et le symbole "  " disparaîtra de l'écran, indiquant que l'alarme est déconnectée.

Pour vérifier l'heure d'activation de l'alarme, appuyez sur la touche **7 (ALARM)**. L'écran affichera l'heure d'activation ainsi que le symbole "  ".

#### **IMPORTANT:**

- L'alarme est produite par la radio. Pour que l'alarme soit efficace, prenez soin de présintoniser une station de radio et d'ajuster le niveau du volume.
- En l'absence d'alimentation de l'appareil, l'horloge prend le temps pré-réglé en usine, vous devez donc remettre l'horloge à l'heure.

#### **UTILISATION DE LA RADIO**

1. Pour allumer la radio, faites glisser le commutateur allumer/éteindre **12 (ON/OFF)** sur la position **ON**.
2. À l'aide du sélecteur de bande **2 (AM/FM)**, choisissez la bande de fréquence moyenne (**AM**) ou modulée en fréquence (**FM**).
3. Tournez la commande de syntonisation **3 (TUNE)** dans un sens ou dans l'autre et syntonisez une station de radio.
4. Pour régler le volume, tournez la commande de volume **5 (VOL)** dans un sens ou l'autre et réglez le niveau sonore en fonction de vos préférences.
5. Pour éteindre la radio, faites glisser le commutateur allumer/éteindre **12 (ON/OFF)** sur la position **OFF**.

#### **Antenne à ondes moyennes (AM)**

Pour la bande moyenne onde (AM), cet appareil intègre une antenne directive interne en ferrite. Si le signal reçu n'est pas bon, allumez l'appareil jusqu'à ce que vous obteniez la meilleure réception possible.

#### **Antenne modulée en fréquence (FM)**

L'antenne télescopique **11** est l'antenne à modulation de fréquence (FM). Pour recevoir des stations dans la bande à modulation de fréquence (FM), vous devez déployer complètement l'antenne et la diriger vers l'endroit où les stations de radio sont reçues avec le minimum de bruit.

#### **SORTIE POUR CASQUES**

Dans le connecteur **13 (EAR)**, vous pouvez brancher un casque (non fourni) avec une prise jack 3,5 mm. Lorsque le casque est branché, le son du haut-parleur sera interrompu.

**Note:**

Lorsque vous écoutez de la musique au casque, ne réglez pas le volume au trop haut, car cela pourrait endommager vos oreilles.

**NETTOYAGE DE L'UNITÉ**

Débranchez l'appareil du secteur avant de le nettoyer. Nettoyez la surface en plastique de l'appareil avec un chiffon humide et séchez-le avec un chiffon sec. N'utilisez pas d'alcool ou de produits abrasifs et ne laissez pas l'appareil entrer en contact avec des agents volatils tels que l'essence, les solvants, les insecticides, etc.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

Gamme de fréquences MW	522 - 1620 KHz
Gamme de fréquences FM	87,5 - 108 MHz
Sensibilité MW	≤ 3mV / m
Sensibilité FM	≤ 10 μV
Sélectivité	≥ 10 dB
Antenne MW	Intérieure en ferrite
Antenne FM	Télescopique
Haut-parleur	3 "(78 mm) / 4Ω / 1W
Alimentation électrique	230V ~ 50 Hz
Consommation maximale	2 W
Batteries d'alimentation *	3 x 1,5 V LR20, UM-1
Dimensions	230 x 80 x 138 mm (l, a, hauteur)
Poids	628 gr. (sans piles).

\* Non fourni

Les spécifications techniques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Ce produit est conforme aux directives européennes 2014/30/EU (EMC) sur la compatibilité électromagnétique et 2014/35/EU (LVD) basse tension de sécurité.

"MX, MX ONDA" et les logos sont des marques déposées de MX ONDA, S.A.

**MX ONDA, S.A.**

**Isla de Java, 37**

**28034 – MADRID (SPAGNE)**

Téléphone Service d'information et: **+34 902 551 501**

E-MAIL: [mxsat@mxonda.es](mailto:mxsat@mxonda.es)

<http://www.mxonda.es>



# MANUALE DI ISTRUZIONI

# Mx Onda

## RADIO DEL RICEVITORE DIGITALE

MODELLO: **MX-RDM5240**



**PRIMA DI UTILIZZARE IL MANUALE DI LEGGERE ATTENTAMENTE**

### ATTENZIONE

Questo apparecchio funziona con una tensione di 230 V, per evitare possibili scosse elettriche non tentare di aprirla. Questo dispositivo non ha alcuna parte che può essere riparato da voi. Inoltre, in caso di malfunzionamento non gestisce, contattare un servizio di assistenza autorizzato MX ONDA.

Una volta esaurita la vita utile di questo prodotto elettrico, non gettarla nei rifiuti domestici. Depositato nel contenitore appropriato di un punto pulito nella tua località, per il riciclaggio successivo. Rimuovere le batterie dal prodotto prima di gettarle via.



Questo prodotto è conforme alla Direttiva Europea RoHS (2011/65 / UE), sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.



### INTRODUZIONE

Il ricevitore radio digitale MX ONDA modello **MX-RDM5240** ha tra le altre le seguenti caratteristiche:

- Ricevitore FM e MW.
- Sintonizzazione manuale con indicazione digitale della frequenza sintonizzata.
- Schermo LCD
- Orologio digitale con formato 12 ore.
- Allarme via radio.
- Jack per cuffie
- Doppia potenza: rete e batterie.

### PRIMA DI COLLEGARE L'APPARECCHIO

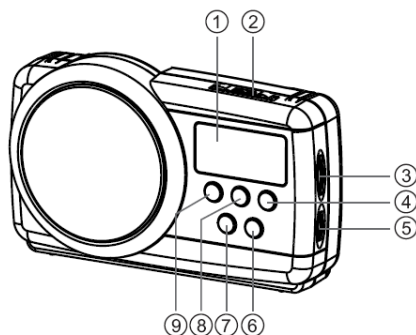
- Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per un uso futuro.
- Verificare che la tensione della presa sia di 230 V ~ 50 Hz.
- Questo prodotto può essere utilizzato tramite la rete elettrica da 230 V e da 3 batterie (preferibilmente alcaline) di tipo LR20 da 1,5 V, UM1, ecc.

### MISURE DI SICUREZZA

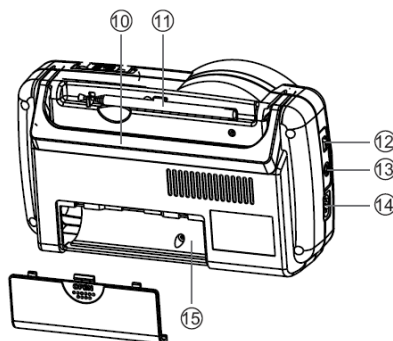
- Materiali di imballaggio come sacchetti di plastica, polistirolo espanso, ecc. Non dovrebbero essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Dopo aver rimosso l'imballaggio, controllare che l'apparecchio non sia danneggiato. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio; Contattare lo staff del supporto tecnico.
- Non piegare, torcere o tirare eccessivamente il cavo di alimentazione.

- Quando si maneggia questo apparecchio ed è collegato alla rete da 230 V, non farlo mai con mani o piedi bagnati o all'interno della vasca, della doccia, ecc.
- Quando esiste una possibilità di tempesta elettrica, è conveniente scollegare il cavo di alimentazione dalla rete.
- Se acqua o altri liquidi penetrano nell'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa e contattare il rivenditore.
- Per scollegare il cavo dalla rete, staccare delicatamente la spina. Non farlo mai tirando il cavo.
- Se l'apparecchio è caduto o se non funziona correttamente, se il cavo, la spina o altre parti sono danneggiati, astenersi dall'utilizzarlo e non tentare di smontarlo o ripararlo. Contattare il centro di assistenza tecnica MX ONDA più vicino o il distributore.

## POSIZIONE DEI CONTROLLI



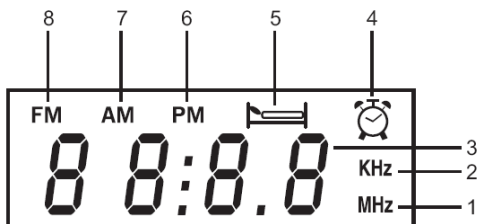
1. Schermo LCD
2. Selettore di banda
3. Controllo sintonizzazione
4. Impostazione delle ore
5. Controllo del volume
6. Impostazione del tempo
7. Impostazione dell'allarme
8. Impostazione dei minuti



9. Attivazione / disattivazione dell'allarme
10. Maniglia di trasporto
11. Antenna telescopica
12. Accensione e spegnere
13. Uscita cuffie
14. Connettore di alimentazione di rete
15. Coperchio del vano batteria

## INDICAZIONI SULLA SCHERMATA

1. Frequenza sulla banda FM
2. Frequenza nella banda MW
3. Indicazione di frequenza e tempo
4. Allarme attivato
5. Indicazione del tempo di allarme
6. Indicazione dopo mezzogiorno
7. Banda MW e indicazione prima di mezzogiorno (AM)
8. Banda FM



## COLLEGAMENTO ATTRAVERSO LA RETE ELETTRICA

1. Inserire la spina del cavo di alimentazione nel connettore **14 (AC 220 V)**, situato sul lato sinistro del dispositivo.
2. Inserire l'altra estremità del cavo in una presa di corrente da 230 V.



### ATTENZIONE!

Mentre l'apparecchio è collegato alla rete da 230 V e anche quando è spento, l'apparecchio non è scollegato dalla rete, quindi è consigliabile assicurarsi che non vi sia alcun pericolo nel lasciarlo collegato in modo permanente.

## FUNZIONAMENTO ATTRAVERSO LE BATTERIE

1. Scollegare il cavo di alimentazione dal connettore **14 (AC 220 V)**.
2. Aprire il coperchio del vano batterie **15** sul retro dell'apparecchio e inserire 3 batterie (preferibilmente alcaline) del tipo LR20, D, ecc. Di 1,5 V rispettando la polarità **+** e **N** indicata sul retro del dispositivo.
3. Sostituire il coperchio della batteria.

## IMPORTANTE

- Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie e conservarle in un luogo fresco.
- Non mischiare batterie vecchie e nuove o tipi diversi.
- Non riscaldare mai le batterie o gettarle nel fuoco. Non cercare di smontarli e non metterli in corto.
- Le batterie che usi contengono materiali contaminanti dell'ambiente, per questo motivo, una volta esaurita la vita dello stesso **NON** gettarle via, depositarle nel luogo adatto per il loro successivo riciclo.

## IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO

Per la regolazione dell'orologio, segui la procedura seguente:

1. La radio dovrebbe essere spenta.
2. Premere e tenere premuto il pulsante **6 (TIME.SET)**.
3. Premere il pulsante **4 (HOUR)** per impostare l'ora.
4. Premere il tasto **8 (MIN)** per regolare i minuti.
5. Interrompere la pressione del pulsante **6 (TIME.SET)** e il tempo verrà memorizzato.




## IMPOSTAZIONE NEL TEMPO E FUNZIONAMENTO DELL'ALLARME


Per avviare l'allarme, devi prima impostare l'orario in cui desideri che venga attivato, seguendo i passaggi seguenti:


1. La radio dovrebbe essere spenta.
2. Premere e tenere premuto il pulsante **7 (ALARM)**, il display mostrerà l'ora di attivazione dell'allarme e il simbolo "🔔".
3. Premere il pulsante **4 (HOUR)** per impostare l'ora.
4. Premere il tasto **8 (MIN)** per regolare i minuti.
5. Interrompere la pressione del pulsante **7 (ALARM)** e l'ora della sveglia verrà memorizzata.



Una volta impostato il tempo di attivazione automatica, per collegare l'allarme premere il pulsante **9 (AL.ON/OFF)** e lo schermo mostrerà il simbolo "  " a indicare che l'allarme rimane collegato.

Una volta che l'allarme si è verificato, premere il pulsante **9 (AL.ON/OFF)** per interrompere l'allarme fino al giorno successivo. La durata dell'allarme è di 60 minuti e, se non viene arrestata manualmente, cesserà automaticamente dopo questo tempo.

Per disinserire l'allarme premere il pulsante **9 (AL.ON/OFF)** e il simbolo "  " scomparirà dallo schermo, indicando che l'allarme è scollegato.

Per controllare l'orario di attivazione dell'allarme premere il pulsante **7 (ALARM)** e il display mostrerà l'ora di attivazione e il simbolo "  ".

#### **IMPORTANTE:**

- L'allarme è prodotto dalla radio, affinché l'allarme sia efficace, fare attenzione alla messa a punto di una stazione radio e regolare il livello del volume.
- Quando l'alimentazione del dispositivo è assente, l'orologio prenderà il tempo preimpostato dalla fabbrica, quindi è necessario riposizionare l'orologio in tempo.

#### **USO DELLA RADIO**

1. Per accendere la radio, spostare l'interruttore accensione e spegnere **12 (ON/OFF)** in posizione **ON**.
2. Usando il selettore di banda **2 (AM/FM)** scegliere la banda d'onda media (**AM**) o modulata in frequenza (**FM**).
3. Ruotare il controllo di sintonia **3 (TUNE)** in un modo o nell'altro e sintonizzarsi su una stazione radio.
4. Per regolare il livello del volume, ruotare il controllo del volume **5 (VOL)** in un modo o nell'altro e regolare il livello del suono in base alle proprie preferenze.
5. Per spegnere la radio, spostare l'interruttore accensione e spegnere **12 (ON/OFF)** in posizione **OFF**.

#### **Antenna a onde medie (AM)**

Per la banda di onde medie (AM) questo dispositivo incorpora un'antenna direttiva interna in ferrite, se il segnale ricevuto non è buono, ruotare il dispositivo fino ad ottenere la migliore ricezione possibile.

#### **Antenna modulata in frequenza (FM)**

L'antenna telescopica **11** è l'antenna modulata in frequenza (FM). Per ricevere le stazioni nella banda modulata in frequenza (FM), è necessario estendere completamente l'antenna e indirizzarla verso il punto in cui le stazioni radio vengono ricevute con il rumore minimo.

#### **USCITA PER CUFFIE**

Nel connettore **13 (EAR)** è possibile collegare cuffie (non in dotazione) con un jack da 3,5 mm. Quando le cuffie sono collegate, il suono dell'altoparlante verrà interrotto.

#### **Nota:**

Quando si ascolta la musica attraverso le cuffie, non impostare il livello del volume troppo alto, in quanto potrebbe danneggiare le orecchie.

## **PULIZIA DELL'UNITÀ**

Scollegare l'unità dalla rete elettrica prima della pulizia. Pulire la superficie di plastica dell'unità con un panno umido e asciugarla con uno asciutto. Non usare alcol o prodotti abrasivi e non permettere che l'unità entri in contatto con agenti volatili come benzina, solventi, insetticidi, ecc.

## **CARATTERISTICHE TECNICHE**

Gamma di frequenze MW	522 - 1620 KHz
Gamma di frequenze FM	87,5 - 108 MHz
Sensibilità MW	$\leq 3\text{mV} / \text{m}$
Sensibilità FM	$\leq 10 \mu\text{V}$
Selettività	$\geq 10 \text{ dB}$
Antenna MW	Interna in ferrite
Antenna FM	Telescopica
Altoparlante	3 "(78 mm) / $4\Omega$ / 1W
Alimentazione	230V ~ 50 Hz
Consumo massimo	2 W
Batterie di alimentazione *	3 x 1,5 V LR20, UM-1
Dimensioni	230 x 80 x 138 mm (l, a, altezza)
Peso	628 gr. (senza batterie).

\* Non fornito

Le specifiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso.

Questo prodotto è conforme alle Direttive Europee 2014/30 / EU (EMC) sulla compatibilità elettromagnetica, e 2014/35 / EU (LVD) bassa tensione di sicurezza.

"MX, MX ONDA" e loghi sono marchi registrati di MX ONDA, S.A. registrati

**MX ONDA, S.A.**

**Isla de Java, 37**

**28034 – MADRID (SPAGNA)**

Telefono di informazione e di servizio: **+34 902 551 501**

E-MAIL: [mxsat@mxonda.es](mailto:mxsat@mxonda.es)

<http://www.mxonda.es>

# BENUTZERHANDBUCH

# Mx Onda

## DIGITALEMPFÄNGER RADIO

MODELL: **MX-RDM5240**



**VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN SIE DIESE**

## ACHTUNG

Dieses gerät arbeitet mit einer spannung von 230 V, um einen möglichen elektrischen schlag zu vermeiden, versuchen sie nicht, ihn zu öffnen. Dieses gerät hat keinen anteil, der von sich selbst repariert werden können, im falle einer fehlfunktion nicht umgehen, wenden sie sich an ihren autorisierten service MX ONDA.

Wenn die lebensdauer dieses elektrischen produkts erschöpft ist, werfen sie es nicht in den haushüll. Legen sie es für die spätere wiederverwertung in einem geeigneten behälter an einem sauberen ort in ihrer nähe ab. Entfernen sie die batterien aus dem produkt, bevor sie sie entsorgen.



Dieses produkt erfüllt die europäische RoHS-richtlinie (2011/65/EU) zur beschränkung der verwendung bestimmter gefährlicher stoffe in elektro- und Elektronikgeräten.



## EINLEITUNG

Der digitale funkempfänger mx onda modell mx-rdm5240 hat unter anderem folgende eigenschaften:

- Ukw- und mw-empfänger.
- Manuelle abstimmung mit digitaler anzeige der eingestellten frequenz.
- Lcd-bildschirm
- Digitaluhr mit 12 stunden format.
- Alarm über funk.
- Kopfhöreranschluss
- Doppelte leistung: netzwerk und batterien.

## VOR DEM ANSCHLUSS DES GERÄTS

- Lesen sie diese anweisungen sorgfältig durch und bewahren sie sie zur späteren verwendung auf.
- Stellen sie sicher, dass die spannung der steckdose 230 V ~ 50 Hz beträgt.
- Dieses produkt kann durch das elektrische netz von 230 v und durch 3 batterien (vorzugsweise alkalibatterien) mit 1,5 V typ LR20, UM1 usw. betrieben werden.

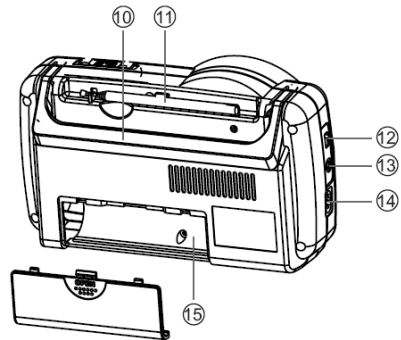
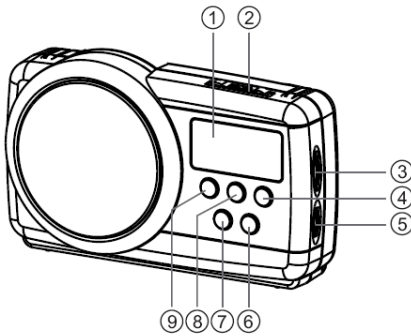
## SICHERHEITSMASSNAHMEN

- Verpackungsmaterialien wie plastiktüten, polystyrolschaum usw. Sie sollten nicht in reichweite von kindern bleiben, da sie eine potenzielle gefahrenquelle darstellen.
- Biegen, drehen oder ziehen sie das netzkabel nicht zu stark.
- Wenn ein gewitter möglich ist, ziehen sie das netzkabel aus dem netzwerk.



- Vergewissern sie sich nach dem entfernen der verpackung, dass das gerät nicht beschädigt ist. Verwenden sie im zweifelsfall das gerät nicht. Wenden sie sich an den technischen support.
- Niemals mit nassen händen oder füßen oder in der badewanne, dusche usw. Handhaben, wenn das gerät an das 230-v-netz angeschlossen wird.
- Wenn wasser oder andere flüssigkeiten in das gerät gelangen, ziehen sie das netzkabel aus der steckdose und wenden sie sich an ihren händler.
- Um das kabel vom netzwerk zu trennen, ziehen sie den stecker vorsichtig heraus. Niemals am kabel ziehen.
- Wenn das gerät heruntergefallen ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, kabel, stecker oder andere teile beschädigt sind, verwenden sie es nicht und versuchen sie nicht, es zu zerlegen oder zu reparieren. Wenden sie sich an ihren nächsten MX ONDA technical service center.

## LAG E DER STEUERUNGEN

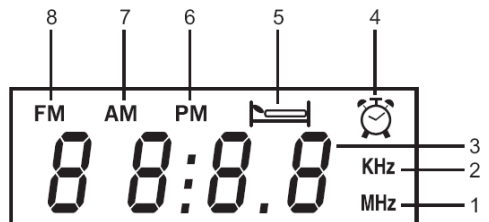


1. Lcd-bildschirm
2. Bandauswahl
3. Tuning-steuerung
4. Stunden einstellen
5. Lautstärkeregl
6. Uhrzeit einstellen
7. Wecker einstellen
8. Minuten einstellen

9. Aktivierung / deaktivierung des alarms
10. Transportgriff
11. Teleskopantenne
12. Ein- / ausschalten
13. Kopfhörerausgang
14. Netzstromanschluss
15. Batteriefachdeckel

## ANZEIGEN AUF DEM BILDSCHIRM

1. Frequenz im UKW-band
2. Frequenz im MW-bereich
3. Angabe von häufigkeit und zeit
4. Alarm aktiviert
5. Alarmzeitanzeige
6. Anzeige nach mittag
7. MW-band und anzeige vor mittag (AM)
8. FM-Band



## VERBINDUNG ÜBER DAS ELEKTRISCHE NETZWERK

1. Stecken sie den stecker des netzkabels in den anschluss **14 (AC 220 V)**, der sich auf der linken seite des geräts befindet.
2. Stecken sie das andere ende des kabels in eine 230 V steckdose.



### WARNUNG!

Während das gerät an das 230 V netz angeschlossen ist und auch wenn es ausgeschaltet ist, ist das gerät nicht vom netz getrennt. Es ist daher ratsam, sicherzustellen, dass keine gefahr besteht, dass das gerät dauerhaft angeschlossen bleibt.

## BETRIEB DURCH BATTERIEN

1. Trennen sie das stromkabel vom anschluss **14 (AC 220 V)**.
2. Öffnen sie den deckel des batterie-fachs **15** auf der rückseite des geräts und legen sie 3 (vorzugsweise alkalibatterien) mit 1,5 V typ LR20, D usw. Ein. Beachten sie die polarität **+** und **-** auf der rückseite des geräts.
3. Bringen sie den batterie-fachdeckel wieder an.

## WICHTIG

- Wenn sie das gerät längere zeit nicht benutzen, nehmen sie die batterien heraus und lagern sie sie an einem kühlen ort.
- Mischen sie keine alten und neuen batterien oder verschiedene typen.
- Erwärmen sie die batterien niemals und werfen sie sie nicht ins feuer. Versuchen sie nicht, sie zu demontieren und nicht kurzzuschließen.
- Die batterien, die sie verwenden, enthalten fremdstoffe aus der umgebung. Aus diesem grund sollten sie die batterien nicht wegwerfen, sondern an einem geeigneten ort für das spätere recycling abgeben.

## UHR EINSTELLEN

Gehen sie für die uhrzeiteinstellung folgendermaßen vor:

1. Das radio sollte ausgeschaltet sein.
2. Halten sie die **6 (TIME.SET)** taste gedrückt.
3. Drücken sie die **4 (HOUR)** taste, um die uhrzeit einzustellen
4. Drücken sie die **8 (MIN)** taste, um die minuten einzustellen.
5. Wenn sie die taste **6 (TIME.SET)** nicht mehr drücken, wird die uhrzeit gespeichert.




## EINSTELLUNG DER ZEIT UND BETRIEB DES ALARMS


Um den alarm auszulösen, müssen sie zunächst die uhrzeit einstellen, zu der er aktiviert werden soll, indem sie die folgenden schritte ausführen:


1. Das radio sollte ausgeschaltet sein.
2. Halten sie die taste **7 (ALARM)** gedrückt, und auf dem display werden die alarmaktivierungszeit sowie das symbol "☞" angezeigt.
3. Drücken sie die **4 (HOUR)** taste, um die uhrzeit einzustellen
4. Drücken sie die **8 (MIN)** taste, um die minuten einzustellen.
5. Wenn sie die taste **7 (ALARM)** nicht mehr drücken, wird die weckzeit gespeichert.



Wenn die automatische aktivierungszeit eingestellt ist, drücken sie zum anschließen des alarms die taste **9 (AL.ON/OFF)**. Auf dem bildschirm wird das symbol "  " angezeigt, um anzuzeigen, dass der alarm verbunden bleibt.

Wenn der alarm ausgelöst wurde, drücken sie die taste **9 (AL.ON/OFF)**, um den alarm bis zum nächsten tag zu stoppen. Die dauer des alarms beträgt 60 minuten. Wenn er nicht manuell gestoppt wird, wird er nach dieser zeit automatisch beendet.

Zum deaktivieren des alarms drücken sie die taste **9 (AL.ON/OFF)**. Das symbol "  " wird ausgeblendet und zeigt an, dass der alarm getrennt ist.

Um die alarmaktivierungszeit zu überprüfen, drücken sie die taste **7 (alarm)**. Das display zeigt die aktivierungszeit sowie das symbol "  " an.

#### **WICHTIG:**

- Der alarm wird vom radio erzeugt, damit der alarm wirksam ist, stellen sie sicher, dass ein radiosender vorab eingestellt und die lautstärke eingestellt wird.
- Wenn das gerät nicht mit strom versorgt wird, nimmt die uhr die vom werk voreingestellte zeit in anspruch. Daher müssen sie die uhrzeit erneut einstellen.

#### **NUTZUNG DES RADIOS**

1. Schieben sie den ON/OFF schalter **12 (ON/OFF)** in die **ON**-position, um das radio einzuschalten.
2. Wählen sie mit dem bandwähler **2 (AM/FM)** das mittelwellenband (**AM**) oder das frequenzmodulierte band (**FM**).
3. Drehen sie den abstimmregler **3 (TUNE)** in die eine oder andere richtung und stellen sie einen radiosender ein.
4. Drehen sie zum einstellen des lautstärkepegels den lautstärkereglern **5 (VOL)** in die eine oder andere richtung und stellen sie den lautstärkepegel nach ihren wünschen ein.
5. Schieben sie den ON/OFF schalter **12 (ON/OFF)** in die position **OFF**, um das radio auszuschalten.

#### **Mittelwellenantenne (AM)**

Für das mittelwellenband (AM) enthält dieses gerät eine interne ferrit-richtantenne. Wenn das empfangene signal nicht gut ist, drehen sie das gerät, bis sie den bestmöglichen empfang erhalten.

#### **Frequenzmodulierte antenne (FM)**

Die teleskopantenne **11** ist die frequenzmodulierte (**FM**) antenne. Um sender im frequenzmodul zu empfangen, müssen sie die antenne vollständig ausfahren und dorthin richten, wo die radiosender mit minimalem rauschen empfangen werden.

#### **AUSGANG FÜR KOPFHÖRER**

In anschluss **13 (EAR)** können sie kopfhörer (nicht mitgeliefert) mit einer 3,5-mm-buchse anschließen. Wenn die kopfhörer angeschlossen sind, wird der ton des lautsprechers unterbrochen.

#### **Hinweis:**

Wenn sie musik über kopfhörer hören, stellen sie die lautstärke nicht zu hoch ein, da dies zu ohrenschäden führen kann.

## REINIGUNG DER EINHEIT

Trennen sie das gerät vor der reinigung vom stromnetz. Reinigen sie die kunststoffoberfläche des geräts mit einem feuchten tuch und trocknen sie sie mit einem trockenen tuch ab. Verwenden sie keinen alkohol oder scheuermittel und lassen sie das gerät nicht mit flüchtigen stoffen wie benzin, lösungsmitteln usw. In kontakt kommen.

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Frequenzbereich MW	522 - 1620 KHz
Frequenzbereich FM	87,5 - 108 MHz
Empfindlichkeit MW	≤ 3 mV / m
Empfindlichkeit FM	≤ 10 µV
Selektivität	≥ 10 dB
MW Antenne	Ferrit-innenantenne
FM Antenne	Teleskopantenne
Lautsprecher	3 "(78 mm) / 4Ω / 1W
Stromversorgung	230V ~ 50 Hz
Maximaler Verbrauch	2 W
Akkus (Nicht geliefert)	3 x 1,5 V LR20, UM-1
Abmessungen	230 x 80 x 138 mm (l, a, Höhe)
Gewicht	628 gr. (ohne Batterien).

Spezifikationen können ohne vorherige ankündigung geändert werden.

Dieses produkt entspricht den europäischen richtlinien 2014/30/EU (EMC) über die Elektromagnetische Verträglichkeit und 2014/35/EU (LVD) sicherheitskleinspannung.

"MX, MX ONDA" und die entsprechenden logos sind marken der MX ONDA, S.A.

### **MX ONDA, S.A.**

**Isla de Java, 37**

**28034 – MADRID (SPANIEN)**

Telefon Informationen und Service: **+34 902 551 501**



Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manual de instruções  
Benutzerhandbuch  
Manuel utilisateur  
Manuale di istruzioni



E-MAIL: [mxsat@mxonda.es](mailto:mxsat@mxonda.es)

<http://www.mxonda.es>